



COMUNE DI
MAZZANO



INSIEME SI PUÒ! PRENDIAMOCI DELL' **CURA** AMBIENTE, PER IL NOSTRO FUTURO



SCOPRI GLI ECOSERVIZI DEL TUO COMUNE

 **Recycling is simpler with us**

 **Avec nous, le tri sélectif est plus simple**

 **你我同在，简化分类收集**

 **معنا يصبح تصنيف القمامة أسهل**

Guida agli Ecoservizi di MAZZANO

Lettera del Sindaco di Mazzano ai concittadini.

Cari concittadini,

il 31 dicembre 2020 è in scadenza l'appalto relativo alla gestione della raccolta e dello smaltimento dei rifiuti sul nostro territorio, servizio gestito dal 2014 ad oggi dalla società Agesp.

Sono ormai passati 10 anni da quando è stata introdotta la raccolta Porta a Porta dei rifiuti nel nostro Comune e i risultati sono davvero sorprendenti; Mazzano, infatti, ha raggiunto il 78,70% di raccolta differenziata, un risultato conseguito grazie all'impegno di tutti!

L'obiettivo che ci poniamo per i prossimi anni è migliorare ancora di più, incrementando l'aspetto qualitativo della raccolta differenziata. Per raggiungere questo nuovo traguardo, l'Amministrazione ha scelto di entrare a far parte di C.B.B.O. (Consorzio Bassa Bresciana Orientale), azienda costituita da 15 Comuni del nostro territorio e che da oltre venticinque anni si occupa di gestione e trattamento dei rifiuti.

Associandosi a C.B.B.O., Mazzano cambia completamente l'ottica di gestione dei rifiuti poiché, insieme agli altri Comuni, diventa parte attiva nell'organizzazione di questo servizio che, essendo in continua evoluzione, merita un'attenzione particolare da parte del-

le Amministrazioni. Essere parte integrante di questa azienda, infatti, consentirà di avere risposte più puntuali, maggiore flessibilità nella gestione e un migliore controllo sul costo di smaltimento dei rifiuti.

Verranno apportate delle piccole correzioni al sistema di raccolta allo scopo di raggiungere l'obiettivo di una minore produzione di rifiuti. La tariffa attuale è sottocosto essendo un contratto molto vecchio ma ormai in scadenza, pertanto dovremo adeguarci all'attuale costo di mercato, sia per la gestione che per lo smaltimento dei rifiuti e ciò comporterà un inevitabile aumento della tariffa.

Desidero ringraziare tutti coloro che con grande diligenza hanno consentito di raggiungere i risultati sin qui ottenuti dal Comune di Mazzano nell'ambito della raccolta differenziata e che quotidianamente contribuiscono alla tutela dell'ambiente che ci circonda con semplici gesti di responsabilità.

Grazie a tutti per la collaborazione!

Il Sindaco

Fabio Zotti

Il Vicesindaco e Assessore all'Ecologia

Alberto Tiraboschi





Abitanti 12.500

Utenze domestiche 5.280

Utenze non domestiche 674

Totale utenze 5.954

78 % di raccolta differenziata

Il **Comune di Mazzano** è attento alla tutela dell'ambiente con una percentuale di raccolta differenziata ben al di sopra della media nazionale.



C.B.B.O.: l'azienda dei Comuni, per i Comuni!

C.B.B.O.? Di che si tratta...?

C.B.B.O. (Consorzio Bassa Bresciana Orientale) è attiva da oltre 25 anni, gestendo sul territorio i servizi di raccolta dei rifiuti urbani e assimilati sia Porta a Porta che da cassonetto; garantisce inoltre lo spazzamento delle strade, il ritiro degli ingombranti a domicilio, la gestione dei centri di raccolta periferici e tutte le attività operative collaterali a tutela dell'ambiente!

...una società partecipata? Cosa significa!?

Che il Comune di Mazzano è entrato a far parte di C.B.B.O., affidando i servizi di raccolta rifiuti e di gestione dell'ambiente in via diretta, così da garantire il maggior presidio possibile. Partecipando a C.B.B.O. il Comune può meglio coordinare i servizi sul territorio, adattandoli in relazione ai reali bisogni della cittadinanza!

...e di C.B.B.O. che si dice!?

C.B.B.O. ha sede a Ghedi e oggi impiega oltre 80 dipendenti, per gran parte operatori ecologici. La società copre un'area importante della Provincia di Brescia (circa 350 km²) a favore di 48.000 famiglie e 6.500 utenze non domestiche tra aziende e imprese. In C.B.B.O. partecipano 12 enti locali (Acquafredda, Calvisano, Carpenedolo, Castenedolo, Ghedi, Isorella, Montichiari, Montirone, Poncarale, Remedello, San Zeno Naviglio e Visano), a cui si aggiungono i nuovi entrati Comuni di Mazzano, Nuvolento e Nuvolera.

...e i risultati!?

Brillanti! L'azienda, nel tempo, ha avviato un importante piano di sviluppo anche grazie all'entrata di nuovi Comuni nella compagine societaria: oggi C.B.B.O. continua il suo percorso di dimensionamento, cercando di fornire sempre migliori servizi a condizioni competitive. Inoltre, l'impegno comune di C.B.B.O. e di tutti gli enti consorziati ha fatto sì che nel tempo sia la Raccolta Differenziata (pari, mediamente, ad oltre l'80%) che tutte le politiche ambientali avviate abbiano ottenuto senza dubbio risultati eccellenti.

...ma oltre alle attività operative, cosa propone C.B.B.O.?

Tanto, tantissimo! Assiste la cittadinanza e le imprese grazie all'esperienza perfezionata sul campo: dalle iniziative tipiche a favore dell'igiene urbana ai diversi progetti collaterali – e di cambiamento! – promossi a favore dei comuni, delle scuole e della comunità. In particolare, l'impegno di C.B.B.O. si caratterizza per una forte componente educativa al rispetto dell'ambiente e coinvolge con progetti dedicati le nuove generazioni, affinché il sogno di uno stile di vita più sostenibile e di un mondo più pulito diventi sempre raggiungibile!

...ALLORA TUTTI A BORDO! C.B.B.O. E MAZZANO INSIEME PER UN VIAGGIO POSITIVO E RISPETTOSO DEL NOSTRO TERRITORIO!



I numeri di C.B.B.O.

126.000

ABITANTI
SERVITI

29

ANNI DI
PRESENZA

15

COMUNI
PER UNA SUPERFICIE
TOTALE DI 355 KM²

82%

RACCOLTA
DIFFERENZIATA

65.000

TONNELLATE DI
RIFIUTI RACCOLTI

4

INFO, POINT & SHOP

640.000

KM PERCORSI
= 16 GIRI DELLA
CIRCONFERENZA DELLA TERRA

40.000

KM DI STRADE
PULITE

60

AUTOMEZZI
OPERATIVI





I nostri Ecoservizi e novità

Caro cittadino, molti sono gli Ecoservizi che il tuo Comune mette a disposizione per gestire al meglio l'igiene urbana e tante sono le novità che il nuovo gestore C.B.B.O. renderà operative per efficientare ulteriormente la raccolta e per rendere più bello Mazzano.

La "Casetta Compost" dove è possibile trovare un ottimo fertilizzante per il tuo orto e giardino e, per i più tecnologici, una comoda APP (scaricabile gratuitamente), sono alcune delle iniziative che ti proponiamo, sempre convinti che insieme possiamo fare la differenza.

Nelle pagine a seguire troverai un richiamo esplicativo dei servizi già in essere e una presentazione delle novità che andremo ad introdurre. Si prega di leggere e verificare con attenzione i nuovi giorni di raccolta dei rifiuti in quanto cambiati.

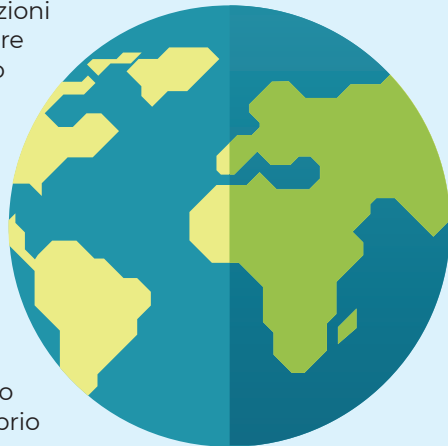
BUONA RACCOLTA DIFFERENZIATA A TUTTI!



Con C.B.B.O. una Guida alla Raccolta Differenziata pensata per tutti!

C.B.B.O. ha realizzato questa guida pratica alla raccolta differenziata con informazioni multilingue per spiegare come differenziare correttamente i rifiuti. I contenuti sono stati tradotti in inglese, francese, arabo e cinese per abbracciare una comunità multi-etnica e favorire la comprensione da parte di tutti i cittadini, sia italiani che stranieri, in merito a come utilizzare correttamente i servizi di igiene urbana presidiati da C.B.B.O. e a quali Ecoservizi sono disponibili nel proprio Comune di riferimento.

La guida è accessibile in forma cartacea ed è presente anche sul sito di C.B.B.O. in formato pdf, recandosi nella sezione dedicata al proprio Comune di residenza.



With CBBO you get a separate waste collection guide designed for everyone!

CBBO has decided to put together a practical guide to separate waste collection with multilingual information, able to explain how to correctly separate waste. The contents have been translated into English, Arabic, Chinese and French to embrace a multi-ethnic community and promote understanding by all citizens, both Italian and foreign, on how to properly use the urban hygiene services manned by CBBO and which Eco-services are available in their respective Municipalities.

The guide is accessible in paper form and is also available on the CBBO website in pdf format, by going to the section dedicated to your Municipality of Residence.



Avec C.B.B.O., un guide du tri sélectif conçu pour tout le monde!

C.B.B.O. a décidé de réaliser un guide pratique sur le tri sélectif, contenant des informations en plusieurs langues, à même d'expliquer comment trier correctement les déchets. Les contenus ont été traduits en anglais, français, arabe et chinois afin de s'adresser à une communauté multiethnique et favoriser la compréhension de tous les citoyens, qu'ils soient Italiens ou étrangers, sur comment utiliser correctement les services d'hygiène urbaine fournis par C.B.B.O. et auprès de quels écoservices ils sont disponibles dans la commune de résidence.

Le guide est disponible sous forme papier ainsi que sur le site de C.B.B.O. au format pdf, en accédant à la section dédiée à votre commune de résidence.



与C.B.B.O.分享为所有人量身打造的废物分类指南！

C.B.B.O. 决定制作一份实用的垃圾分类多语言信息指南，向阅读者解释如何正确地分类废物。为了更好地融入多民族社区，促进意大利和外国居民正确地使用 C.B.B.O. 推出的城市卫生服务（Ecoservizi 服务已在个别市镇进行试点），指南内容将被翻译为英文、法文、阿拉伯文和中文。

您可获取纸质版指南或前往 C.B.B.O. 官方网站中的相应市镇页面，下载 PDF 格式的电子指南。



مع C.B.B.O دليل التجميع الانتقائي الذي يناسب الجميع!

قررت C.B.B.O أن تنفذ دليلاً عملياً للتجميع الانتقائي يحتوي على معلومات بلغات متعددة، بحيث يقدم شرحاً وافياً عن كيفية فصل المخلفات بطريقة صحيحة. وقد ترجم محتوى الدليل للإنجليزية والفرنسية والعربية والصينية من أجل احتواء مجتمع متعدد الأعراق وتعزيز التفاهم بين جميع المواطنين، سواء الإيطاليين أو الأجانب، فيما يخص الاستغلال السليم لخدمات النظافة الحضرية التي تقدمها C.B.B.O. وأي خدمات بيئية متوفرة في بلديك المحلية. الدليل متوفر في شكل ورقي، كما أن تنزيله متاح على شكل ملف بي.دي.إف على الموقع الإلكتروني C.B.B.O. عند البحث في القسم المخصص بالبلدية المحلية التي تقطن فيها.

Importante!



ATTENZIONE, NON ABBANDONARE I RIFIUTI!

È un gesto pericoloso che comporta un danno all'ambiente ma anche alle nostre tasche, infatti i costi di pulizia del territorio ricadono sull'intera comunità. I rifiuti possono essere smaltiti tramite la raccolta porta a porta (imballaggi in plastica, carta e cartone, vetro e metalli, frazione organica e rifiuto non riciclabile) oppure presso i centri di raccolta/isole ecologiche.

TARIFFA

La Tariffa Rifiuti è un'imposta che copre i costi del servizio e deve essere pagata da TUTTI coloro che risiedono in un'abitazione anche in affitto.

Il mancato pagamento crea un danno per tutti i cittadini.

IL BOLLINO ROSSO PER SEGNALARE UN ERRORE

Viene apposto sui contenitori o rifiuti, in caso di un'imprecisione nella differenziazione o nell'esposizione. Questo bollo **non è una multa**, ma un invito a mettersi in contatto con noi.

Chiamando il numero sull'adesivo vi chiariremo il problema e lo risolveremo insieme.



CAUTION Do not abandon waste! It is a dangerous gesture that causes damage to the environment but also to our pockets, in fact the costs of cleaning the area fall on the entire community. Waste can be disposed of through door-to-door collection (plastic packaging, paper and cardboard, glass and metals, wet/organic and unsorted) or at collection points/recycling depots. **Waste Rate** The Waste Rate is a tax that covers the costs of the service and must be paid by ALL those who reside in a house even rented. Failure to pay creates harms all citizens. **Red notice** The red notice to point out an error. It is affixed to containers or waste, in the event of an inaccuracy in sorting or exposure. This notice is not a fine, but an invitation to get in touch with us. By calling the number on the sticker we will clarify the problem and solve it together.



注意 切勿随意丢弃废物！ 这是一种危险的行为，会对环境我们自身造成损害，而且区域的清洁成本将分摊至整个社区。

废物可通过上门服务收集（塑料包装、纸和纸板、玻璃和金属、湿/有机和未分化废物）或收集点/生态岛进行处理。

集费（Tariffa Rifiuti） 是一项涵盖服务费的税款，必须由居住或租住在房屋中的所有人员支付。不支付收集费用，会对所有居民造成损失。

红色收据 红色收据代表一项错误。若分类或直接丢弃，容器或废物上将收到一张红色收据。这张收据并不是罚款单，而是邀请您与我们联系。请拨打贴收据上的号码，我们将澄清问题并与您一起解决。



ATTENTION Ne pas abandonner les déchets! Ne pas abandonner les déchets! C'est un geste dangereux qui nuit à l'environnement mais aussi à nos poches. En effet, les coûts de nettoyage du territoire sont supportés par toute la communauté. Les déchets peuvent être éliminés par la collecte porte-à-porte (emballages en plastique, papier et carton, verre et métaux, déchets humides/organiques et non recyclables) ou auprès de centres de collecte/déchèteries. **Tarif** Le Tarif Déchets est une taxe qui couvre les coûts du service et doit être payée par TOUS ceux qui résident dans une maison, y compris en location. Tout non-paiement crée des dommages pour tous les citoyens. **Vignette rouge** La vignette rouge pour signaler une erreur. Elle est apposée sur les containers ou déchets, en cas d'imprécision dans le tri ou le dépôt. Cette vignette n'est pas une amende, mais une invitation à prendre contact avec nous. En appelant le numéro inscrit sur l'autocollant, nous vous expliquerons le problème et le résoudrons ensemble.



تحذير لا تهمل المخلفات! إنه أمر خطير يسبب أضراراً للبيئة كما أنه يسبب خسارة مادية أيضاً. في الواقع، المجتمع بأكمله هو الذي يتحمل تكلفة نظافة الأحياء.

يمكن التخلص من النفايات عن طريق التجميع من باب إلى باب (الأغلفة البلاستيكية والورق والكرتون، الزجاج والمعادن، المخلفات السائلة/ العضوية وغير المصنفة) أو لدى مراكز التجميع/ مناطق الجمع وتصنيف القمامة.

تعريف القمامة تعريف القمامة هي ضريبة تغطي تكاليف الخدمة ويجب دفعها من جميع من يسكن في بناء حتى المستأجرين. عدم السداد يسبب أضراراً لجميع المواطنين.

الإبصار الأحمر يشير إلى وجود خطأ يتم تعليق على الصناديق أو النفايات في حالة عدم الدقة في تصنيف القمامة أو في العرض. هذا الإيصال ليس غرامة ولكنه دعوة للتواصل معنا. عند الاتصال بالرقم الموجود على اللاصق، سنوضح لك المشكلة وسنقوم بحلها معاً.

Che fine fanno i rifiuti?



IMPORTANTE

Ogni cittadino dovrebbe porre molta attenzione nella separazione dei rifiuti, in modo da non conferire materiali che possano causare problemi nelle fasi successive di

lavorazione. Fare una buona raccolta differenziata è fondamentale! Ne guadagna la nostra salute, l'ambiente in cui viviamo e il futuro dei nostri figli!



UTENZE DOMESTICHE

QUALI SONO LE UTENZE DOMESTICHE?

Gli immobili civili e relative pertinenze (box, cantine, portici, garage) ad uso abitativo occupati o detenuti a qualsiasi titolo da persone fisiche residenti e non residenti.

Le utenze domestiche sono soggette al pagamento della **Tariffa Rifiuti (TARI)**, direttamente riscossa dal Comune di Mazzano.

COME VIENE CALCOLATA LA TARIFFA RIFIUTI?

La Tassa Rifiuti è composta da:

- **una quota fissa**, a copertura delle componenti essenziali di costo (investimenti in opere, relativi ammortamenti e costi di gestione indiretta), **parametrata sulla metratura assoggettabile e sul numero di occupanti complessivo**;
- **una quota variabile**, calcolata a copertura dei costi di raccolta e smaltimento dei rifiuti e viene **parametrata sul numero di occupanti complessivo**;
- **una quota misurata**, rilevata dal **numero di conferimenti del rifiuto indifferenziato** nell'anno di ogni singola utenza, tramite il codice TAG sul bidone registrato al momento della raccolta.

È possibile verificare in ogni istante la propria posizione TARI sull'apposito applicativo pubblicato sul sito istituzionale (www.comune.mazzano.bs.it) **"TARI ON LINE"**.

A Mazzano **C.B.B.O.** è operativa nella **gestione della raccolta "Porta a Porta"**, dello **spazzamento stradale, del presidio del centro di raccolta** e di tutte le residuali attività connesse. Presso il Municipio è attivo lo Sportello Tariffa per fatturazione TARI e del relativo servizio amministrativo, postale e finanziario.

N° SVUOTAMENTI GRATUITI

Gli svuotamenti del contenitore del rifiuto indifferenziato (bidone grigio RUR) di cui si può beneficiare senza alcun onere aggiuntivo sono:

n° di componenti nucleo familiare	n° di svuotamenti garantiti	
	Bidoncino 50 lt	Bidoncino 120 lt
1	11	5
2	14	6
3	22	9
4		11
5		12
>5		13

Costo svuotamenti aggiuntivi:
bidone da **50 LT € 2,50** per cad. svuotamento
bidone da **120 LT € 6** per cad. svuotamento

SPORTELLO TRIBUTI

Comune di Mazzano
Viale della Resistenza, nr. 20
25080 Mazzano - BS

Tel. 030 2121934 - 030 2121985
Tel. 0365 8777245
protocollo@comune.mazzano.bs.it
Ticket: assistenza.secoval.it

ORARI SPORTELLO TARIFFA

Lunedì e Mercoledì 16.00-18.00

Venerdì 10.00-12.45



UTENZE NON DOMESTICHE

QUALI SONO LE UTENZE NON DOMESTICHE?

Gli immobili diversi da civili abitazioni e relativi locali accessori (magazzini, uffici, aree scoperte operative), occupati o detenuti a qualsiasi titolo da ditte individuali o società per l'espletamento dell'attività.

Le utenze non domestiche sono soggette al pagamento della **Tariffa Rifiuti (TARI)** direttamente riscossa dal Comune di Mazzano.

COME VIENE CALCOLATA LA TARI?

La Tassa Rifiuti è composta da:

- **una quota fissa**, a copertura delle componenti essenziali di costo (investimenti in opere, relativi ammortamenti e costi di gestione indiretta), **parametrata sulla metratura assoggettabile**;
- **una quota variabile**, calcolata a copertura dei costi di raccolta e smaltimento dei rifiuti, e viene **parametrata sulla metratura assoggettabile**;
- **una quota misurata**, rilevata dal **numero di conferimenti del rifiuto indifferenziato** nell'anno di ogni singola utenza, tramite il codice TAG sul bidone registrato al momento della raccolta.

Ogni utenza non domestica dovrà calcolare il **proprio limite gratuito garantito** della quota misurata tramite l'apposita sezione dedicata sul sito istituzionale.

È possibile verificare in ogni istante la propria posizione TARI (bollette, pagamenti, bidoni e conferimenti) sull'apposito applicativo pubblicato sul sito istituzionale (www.comune.mazzano.bs.it) "**TARI ON LINE**".

IMPORTANTE

Per il conferimento dei rifiuti al centro di raccolta, con trasporto in conto proprio, i possessori di partita IVA (attività artigianali, commerciali, industriali e di servizi) devono essere

iscritti alla **Categoria 2 BIS dell'Albo Nazionale Gestore Ambientale**. È necessario presentare il «**Formulario di Identificazione Rifiuti**» (F.I.R.) compilato in tutte le sue parti.

DOVE TROVO IL FORMULARIO?

È possibile acquistare il formulario nelle cartolerie, dovrà essere vidimato prima di usarlo presso gli Uffici delle Agenzie delle Entrate oppure presso la Camera di Commercio.



COME ISCRIVERSI ALL'ALBO?

La domanda d'iscrizione all'Albo Gestori Ambientali è da presentare alla sezione regionale nel cui territorio di competenza è stabilita la sede legale dell'impresa. Per maggiori informazioni e per scaricare la modulistica di riferimento si veda il sito dell'Albo Nazionale Gestori Ambientali:

www.albonazionalegestoriambientali.it
sezione Iscrizione.

CONFERIMENTO ECCEZIONALE SENZA FORMULARIO

Il comma 5 dell'art. 193 del D.Lgs. 152/2006 (testo coordinato) prevede la possibilità di conferire all'isola ecologica comunale, senza formulario e in maniera occasionale e saltuaria, per non più di 4 volte all'anno e per quantitativi non superiori ai 30 kg/viaggio.

NEW

Casetta Compost

Per premiare l'impegno dei cittadini nella corretta raccolta differenziata, sarà a disposizione presso l'isola ecologica la "Casa del Compost", dalla quale ritirare gratuitamente l'ammendante naturale derivante dagli scarti di rifiuti organici raccolti durante l'anno e utile al proprio orto e giardino.

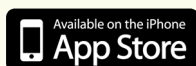


C.B.B.O.
ambiente e territorio

SCARICA L'APP C.B.B.O.!

Cosa puoi trovare?

- Calendario raccolta rifiuti
- Dove lo butto?
- News ed eventi
- Tante info utili



LEGENDA



Esporre i sacchetti e i contenitori dalle ore 22.00 del giorno precedente la raccolta ed entro le ore 6.00 del giorno di raccolta.
Per il Porta a Porta il peso massimo consentito è di 15 kg.

FRAZIONE ORGANICA
ORGANIC WASTE
FRACTION ORGANIQUE
有机类废物
الجزء العضوي



bidoncino
marrone

VETRO E LATTINE
GLASS AND CANS
VERRE ET BOÎTES DE CONSERVE
玻璃和罐頭
الزجاجات والعلب



bidoncino
verde

IMBALLAGGI IN PLASTICA
PLASTIC PACKAGING
EMBALLAGES EN PLASTIQUE
塑料包裝
عبوات بلاستيكية



sacchetto
giallo

RIFIUTO NON RICICLABILE
NON-RECYCLABLE WASTE
DÉCHET NON RECYCLABLE
无法回收的废物
نفايات غير قابلة لإعادة التدوير



bidoncino
grigio

CARTA E CARTONE
PAPER AND CARDBOARD
PAPIER ET CARTON
纸和纸板
ورق وكرتون



carta
sfusa

Altro



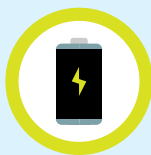
VERDE

isola ecologica e
porta a porta



TESSILI SANITARI

porta a porta -
sacco viola



PILE ESAUSTE

contenitori
dedicati sul
territorio
e isola
ecologica



FARMACI SCADUTI

contenitori
dedicati presso
le farmacie
e isola
ecologica



PIATTAFORMA
ECOLOGICA

Via Matteotti, 126
25080 Mazzano



ABITI USATI

contenitori
dedicati

SEGNALAZIONI MANCATA RACCOLTA:

- contatta C.B.B.O. (TEL. 030 902605 – logistica@cbbo.it)
- vai sul sito www.cbbo.it e compila l'apposito modulo "Hai segnalazioni?"
- vai sull'APP C.B.B.O. al link "SEGNALAZIONE"



IMBALLAGGI IN PLASTICA



QUANDO

Raccolta settimanale **MARTEDÌ**

NEW



COME

Usare solo i sacchetti gialli forniti dal Comune.

SÌ

Imballaggi con simboli PE, PET, PVC, PS, PP, imballaggi in polistirolo, bottiglie e contenitori per alimenti, flaconi per detersivi ed igiene personale (shampoo, sapone liquido, ecc), confezioni sagomate (uova), sacchetti in plastica, vasi per vivaisti, piatti e bicchieri monouso in plastica.

NO

Custodie per cd, dvd e videocassette; posate in plastica; metalli ferrosi e non; borse, zainetti e sporte; barattoli e sacchetti per colle e vernici; posacenere e portamatite; giocattoli; imballaggi con evidenti residui di contenuto; qualsiasi manufatto non in plastica.



ATTENZIONE!

Puoi mettere nella plastica **solo gli imballaggi in plastica**. Ricorda: è buona norma sciacquare i contenitori e schiacciarli per ridurre lo spazio da occupare.

Il polistirolo di imballaggi voluminosi va conferito all'**ISOLA ECOLOGICA**.

CURIOSITÀ

IL RICICLO DELLA PLASTICA È MOLTO IMPORTANTE, GLI IMBALLAGGI DI PLASTICA RECUPERATI POSSONO INFATTI TORNARE A NUOVA VITA SOTTO FORMA DI OGGETTI UTILI E DI USO COMUNE: BASTI PENSARE CHE CON 45 VASCHETTE DI PLASTICA SI PUÒ PRODURRE UNA PICCOLA PANCHINA E CON 20 BOTTIGLIE PET UN MAGLIONE IN PILE.

PLASTIC PACKAGING EMBALLAGES EN PLASTIQUE

塑料包裝

عبوات بلاستيكية



WHEN Weekly collection TUESDAY.
HOW Use only the yellow bags provided by the Municipality.



QUAND Collecte hebdomadaire MARDI.
COMMENT Utilisez uniquement les sacs jaunes fournis par la Mairie.

YES → What we can take

Packaging with symbols PE, PET, PVC, PS, PP, polystyrene packaging, bottles and containers for food, bottles for detergents and personal hygiene (shampoo, liquid soap, etc.), shaped packages (eggs), plastic bags, pots for nurseries, disposable plastic plates and cups.

NO → What we cannot take

Cases for CDs, DVDs and videotapes; plastic cutlery; ferrous and non-ferrous metals; bags, backpacks and carrier bags; tubs and bags for glues and paints; ashtrays and pencil holders; toys; packaging with evident content leftovers; any manufactured article not in plastic.

OUI → Ce que l'on peut jeter

Emballages reportant les symboles PE, PET, PVC, PS, PP, emballages en polystyrène, bouteilles et contenants pour aliments, flacons pour détergents et produits d'hygiène personnelle (shampooing, savon liquide, etc.), emballages façonnés (pour œufs), sachets en plastique, vases pour pépinières, assiettes et verres jetables.

NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Étuis pour cd, dvd et cassettes vidéo; couverts en plastique; métaux ferreux et non ferreux; sacs, sacs à dos et cabas; bocal et sachets pour colles et vernis; cendriers et porte-crayons; jouets; emballages contenant des résidus visibles; tout objet qui n'est pas en plastique.



收集时间 每周收集 周二
收集方式 仅使用市政厅提供的黄色收集袋。



متى التجميع الأسبوعي يوم الثلاثاء
كيف تُستخدم فقط الأكياس الصفراء التي توفرها البلدية.

是 → 我们可以归拢

带有 PE、PET、PVC、PS、PP 符号的包装，聚苯乙烯包装，食品瓶和容器，洗涤剂和个人卫生用品瓶（洗发水、洗手液等），成型包装（鸡蛋），塑料袋，培育花盆，一次性塑料盘和塑料杯。

否 → 我们无法归拢

CD、DVD 和录像带的外壳；塑料餐具；有色和非金属；手包、背包和运动包；用于胶水和涂料的罐子和袋子；烟灰缸和笔筒；玩具；含有明显残留物的包装；任何非塑料制品。

نعم ← ما يمكن توصيله

العبوات التي تحمل الرموز PE و PET و PVC و PS و PP، عبوات من البوليستر، زجاجات وأوعية للغذاء، زجاجات للمنظفات ومنتجات النظافة الشخصية (شامبو، صابون سائل، الخ)، عبوات على شكل (بيضة)، أكياس من البلاستيك، أحواض الزرع، أطباق وأكواب من البلاستيك للاستخدام مرة واحدة.

لا ← ما لا يمكن توصيله

حافظات للسي دي والدي في دي والفيديو كاسيت؛ أدوات مائدة من البلاستيك؛ معادن حديدية وغير حديدية؛ حقائب، وحقائب للظهر وحقائب رياضية؛ برطمانات وأكياس للصبغ والورنيش؛ طفايات السجائر وحاملات الأقلام؛ ألعاب؛ عبوات بها بقايا واضحة من محتواها؛ أي أشياء مصنعة من غير البلاستيك.



CARTA E CARTONE



QUANDO

Raccolta settimanale **VENERDÌ**

NEW



COME

Esporre la carta in imballi in carta o cartone a perdere o legata con dello spago.

SÌ

Imballaggi con simbolo CA; cartoni per bevande in Tetrapak; giornali e riviste; libri e quaderni; fotocopie e fogli vari; scatole per alimenti (pasta, sale, ecc.); imballaggi di cartone; sacchetti e buste di carta.

NO

Carta plastificata; carta oleata; cartoni della pizza sporchi; poliaccoppiati.

DUE BUONI CONSIGLI



Hai tanta carta?
Portala all'isola ecologica.



Poco spazio? Compattali!
Apri i cartoni e legali con spago o scotch carta.

RICORDATI!

Il Tetrapak
mettilo
nella carta.



ATTENZIONE Porre sempre attenzione alla tipologia di rifiuto conferito.

CURIOSITÀ



DARE UNA SECONDA VITA ALLA CARTA È FONDAMENTALE: PIÙ DEL 90% DEI CARTONI IN COMMERCIO E DELLE SCATOLE DI SCARPE SONO PRODOTTI CON MATERIALE RICICLATO. CON IL CARTONE RICICLATO SI COSTRUISCONO INOLTRE MOBILI E COMPLEMENTI D'ARREDO.

PAPER AND CARDBOARD

PAPIER ET CARTON

纸和纸板

ورق وكرتون



WHEN Weekly collection FRIDAY.

HOW Display the paper in throwaway paper or cardboard packaging or tied with string.



QUAND Collecte hebdomadaire VENDREDI.

COMMENT Déposer le papier dans des emballages en papier ou carton à usage unique ou attaché avec de la ficelle.

YES → What we can take

Packaging with CA symbol; cartons for beverages in Tetrapak; newspapers and magazines; books and notebooks; photocopies and various sheets; boxes for food (pasta, salt, etc.); cardboard packaging; bags and paper envelopes.

NO → What we cannot take

Plasticized paper; oiled paper; dirty pizza cartons; poly laminates.

OUI → Ce que l'on peut jeter

Emballages reportant le symbole CA; des cartons pour les boissons en Tetra Pak; journaux et magazines; livres et cahiers; photocopies et feuilles de diverse nature; boîtes pour aliments (pâtes, sel, etc.); emballages en carton; sacs et enveloppes en papier.

NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Papier plastifié; papier huilé; boîtes de pizza sales; mixtes.



收集时间 每周收集 周五

收集方式 使用纸或细绳捆绑零碎的废纸或纸板。



متى التجميع الأسبوعي يوم الجمعة.

(راجع التقويم البيئي)

كيف اعرض الورق في عبوات من الورق أو الكرتون السائب أو مربوطة معا.

是 → 我们可以归拢

CA标识包装；Tetrapak利乐包饮料盒；报纸和杂志；书籍和笔记本；复印件和各种床单；食品盒（面食、盐等）；纸板包装；包装袋和纸质信封。

否 → 我们无法归拢

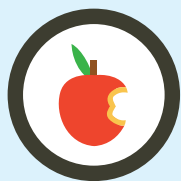
塑化纸；油纸；脏披萨纸盒；层压纸

نعم ← ما يمكن توصيله

عبوات عليها رمز CA؛ صناديق مشروبات تيتراباك؛ صحف ومجلات؛ كتب وكراسات؛ صور فوتوغرافية وأوراق متنوعة؛ صناديق للغذاء (المكرونة والملح، وغيرها)؛ أكلفة من الكرتون؛ أكياس وأظرف من الورق.

لا ← ما لا يمكن توصيله

بطاقات من البلاستيك؛ ورق مزيت؛ علب البيتزا المتسخة؛ عبوات من خامات متعددة



FRAZIONE ORGANICA



QUANDO

Raccolta bisettimanale **LUNEDÌ** e **GIOVEDÌ** e nel periodo estivo anche il **SABATO**.
Verificare le date sull'Ecocalendario

NEW



COME

Utilizzare solo i contenitori forniti da C.B.B.O. o dal Comune.

SÌ

Scarti alimentari di cucina (sia crudi che cotti); scarti di frutta e verdura (anche avariati); carni e ossi; scarti di pesce; bustine di the e camomilla; fondi di caffè; pasta, pane, riso e granaglie; gusci d'uova; tovaglioli di carta non colorati; terriccio e fiori; tutto ciò che si decompone di natura alimentare.

NO

Vasetti dello yogurt; lettiere per animali; vetro; plastica; metalli; barattoli in vetro; stoviglie e posate monouso in plastica; vaschette per alimenti in plastica e alluminio; film in alluminio e plastica; fazzoletti e ceneri.



ATTENZIONE

Porre sempre attenzione alla tipologia di rifiuto conferito.

Esporre il sacchetto solo nel contenitore chiuso.

No bidoncino traforato.

Si possono usare anche le borse della spesa ecologiche fornite dai supermercati e certificate da questi bollini:



ORGANIC WASTE FRACTION ORGANIQUE

有机类废物 الجزء العضوي



WHEN Twice-weekly collection MONDAY and THURSDAY and also on SATURDAY in the summer. Check the dates on the Ecocalendar.
HOW Use only the bins provided by C.B.B.O. or the Municipality.

For the collection of domestic organic waste, you can also use the biodegradable bags supplied by supermarkets and certified by the stamp.

For domestic organic waste, only place the bag in the closed container. No perforated bins.

YES → What we can take

Kitchen scraps; fruit and vegetable waste; soil and flowers; uncoated paper napkins, coffee grounds and tea leaves; bones; bread; all that decomposes of a food nature.

NO → What we cannot take

Yoghurt pots; animal litter; plastic bags

收集时间 两周收集 周一和周四，夏季包括周六
请检查生态年历Ecocalendario上的日期。

收集方式 使用纸或细绳捆绑零碎的废纸或纸板。

请将湿垃圾袋封口。垃圾筒不可破洞。

是 → 我们可以归拢

厨房废料；水果和蔬菜废物；土壤和花卉；无染色餐巾纸，咖啡粉和茶末；骨头；面包；所有具有食物腐败性的物质。

否 → 我们无法归拢

酸奶罐；动物垃圾；塑料袋和塑料包。

QUAND Collecte deux fois par semaine LUNDI et JEUDI et pendant la période estivale également le SAMEDI. Veuillez consulter les dates sur l'Écocalendrier.
COMMENT Utilisez uniquement les conteneurs fournis par C.B.B.O. ou par la Mairie.

Pour la collecte des ordures ménagères, il est également possible d'utiliser les sachets biodégradables fournis par les supermarchés et certifiés par la vignette.

Pour les déchets humides, déposez le sachet uniquement dans la poubelle fermée. Pas de bidon troué.

OUI → Ce que l'on peut jeter

Restes de cuisine; déchets de fruits et légumes; terreau et fleurs; serviettes en papier non colorées, marcs de café et thé; os; pain; tout ce qui se décompose de nature alimentaire.

NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Pots de yaourt; litières d'animaux; sacs et sachets en plastique.

متى التجميع مرتان في الأسبوع يوم الاثنين ويوم الخميس وفي فصل الصيف يوم السبت أيضًا.
تأكد من التواريخ الموجودة في التقويم البيئي.
كيف اعرض الورق في عبوات من الورق أو الكرتون السائب أو مربوطة معاً.

للمخلفات المبللة، يوضع الكيس فقط في الصندوق المغلق. لا يوضع أبداً في حاوية مثقوبة.

نعم ← ما يمكن توصيله

مخلفات المطبخ؛ مخلفات الفواكه والخضروات؛ التربة والزهور؛ مفارش ورقية غير ملونة، بواقي القهوة والشاي؛ عظام؛ خبز؛ كل ما هو يتحلل من أصل غذائي.

لا ← ما لا يمكن توصيله

أوعية الزباني؛ ألبان الحيوانات؛ أكياس وحقائب من البلاستيك.



RIFIUTO NON RICICLABILE



**QUANDO
COME**

Raccolta quindicinale **MERCOLEDÌ
a zone alterne (zona NORD e zona SUD)**

NEW

Utilizzare il bidone consegnato dal Comune o da C.B.B.O.. Esso è dotato di sistema di identificazione associato all'utenza per la rilevazione degli svuotamenti.

Suddivisione

ZONA NORD: abitato di Mazzano e seguenti vie di Molinetto: Costanzi, Martiri delle Foibe, Prati Magri, Bianchini, dei Ferrazzi, Alessandrini, Volta, Mazzini, Chiarini, Porta, Cattaneo, Nikolajewka, Donatori di sangue, Resistenza, Veneto, Napoleonica, Buonarroti, Mameli, Manzoni, M. L. King, Brescia, De Gasperi, Pavese, Moro, Ungaretti, Valtenesi, Carpi, Inganni, Abba, Marenzio, Montanelli, Patuzza, Fiorini, Garella, Bazzarda, Garibaldi, Quasimodo, Fattori, Repubblica, Cavalieri d'Italia.

ZONA SUD: abitato di Cilverghe e seguenti vie di Molinetto: Padana Superiore, Croce, Santi, XXV Aprile, Don Milani, Largo Artegna, Basiletti, Feniletti, Savoldo, Rossini, Donizetti, Petrarca, Zara, Diaz, Giovanni XXIII, Marconi, Verdi, Pascoli, Curiel, Allende, Tezze, Colombo, Guicciardini, Martiri Belfiore, Magellano, Santellone, Casella, San Rocco, Artigianato, Zona P. I. P. Molinetto.

SÌ

Gomma; cassette audio e video; posate di plastica; secchielli; bacinelle; giocattoli; penne e biro; spugne; carta oleata; carta plastificata; calze in nylon; cocci di ceramica (piatti, tazze, ecc.); pannolini; cosmetici; polvere dell'aspirapolvere e spazzatura degli ambienti; poliaccoppiati (carte del caffè, biscotti e merende); tutto quello che non si può riciclare.

NO

Rifiuti riciclabili.
NON INTRODUCETE MATERIALI RICICLABILI, CAUSERESTE UNO SPRECO DI RISORSE PREZIOSE E UN DANNO ALL'AMBIENTE.

Con l'espressione **rifiuto non riciclabile** ci si riferisce a quella parte di rifiuti che, a causa della loro natura, non possono essere avviati a riciclaggio (ossia la parte che resta dopo la differenziazione).



ATTENZIONE

1. I sacchi al di fuori del contenitore non saranno ritirati.
2. Prediligere prodotti con imballi che siano riciclati o riciclabili o realizzati con minori quantità di imballaggi.
3. Usare beni che possano avere una vita più lunga.
4. Utilizzare per più volte i medesimi materiali, anche, con un pizzico di creatività, trovando agli stessi una nuova funzione.
5. Evitare i consumi superflui.

UNSORTED DRY WASTE DÉCHET NON RECYCLABLE

无法回收的废物

نفايات غير قابلة لإعادة التدوير



WHEN Fortnightly collection WEDNESDAY alternating zones (NORTH and SOUTH).

HOW Use the bin provided by the Municipal Authority or C.B.B.O. This is fitted with an user identification system to record collection.

YES → What we can take

Rubber; audio and video cassettes and plastic cutlery; buckets; bowls; toys; Biro pens; sponges; oiled paper; laminated paper; nylon stockings; ceramic shards (plates, cups, etc.); nappies; cosmetics; vacuum cleaner dust and room trash; composite packaging (coffee paper, biscuits and snacks); everything that can not be recycled.

NO → What we cannot take

Recyclable waste.

DO NOT INTRODUCE RECYCLABLE MATERIALS, AS THIS WOULD CAUSE A WASTE OF PRECIOUS RESOURCES AND DAMAGE TO THE ENVIRONMENT.

收集时间 每十五天分区域 (北区和南区) 收集 周三

收集方式 请使用由市政厅或

C.B.B.O.发配的收集桶。其上配

了一套与检测排空状态的鉴别系统。

是 → 我们可以归拢

橡胶；录音带和录像带；塑料餐具；桶；碗；玩具；圆珠笔；海绵；油纸；塑封纸；尼龙丝袜；陶瓷碎片（盘子，杯子等）；尿布；化妆品；吸尘器灰尘和房间垃圾；层压纸（咖啡、饼干和零食）；其他无法回收的废物。

否 → 我们无法归拢

可回收废物。

切勿放入可回收材料，

避免造成资源浪费和环境破坏。

QUAND Collecte bimensuelle MERCREDI par zones alternées (zone NORD et zone SUD).

COMMENT Utilisez la poubelle fournie par la Mairie ou par C.B.B.O. Ces poubelles sont dotées d'un système d'identification associé aux utilisateurs pour enregistrer la collecte des ordures.

OUI → Ce que l'on peut jeter

Caoutchouc; cassettes audio et vidéo et couverts en plastique; seaux; bassines; jouets; stylos à bille; éponges; papier huilé; papier plastifié; bas de nylon; fragments de céramique (assiettes, tasses, etc.); couches; cosmétiques; poussières d'aspirateur et poubelle des pièces; mixtes (papiers du café, biscuits et goûters); tout ce qui ne peut pas être recyclé.

NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Déchets recyclables.

NE PAS INTRODUIRE DE MATIÈRES RECYCLABLES, AU RISQUE DE GASPILLER DES RESSOURCES PRÉCIEUSES ET DE NUIRE À L'ENVIRONNEMENT.

متى التجميع كل خمسة عشر يومًا يوم الأربعاء في منطقتين متبادلتين (المنطقة الشمالية والمنطقة الجنوبية).

كيف يُستخدم الصندوق الذي توفره البلدية وتوفره

C.B.B.O وهو مزود بنظام للتعريف مرفق عند

الاستخدام، وذلك لرفع المخلفات.

نعم ← ما يمكن توصيله

المطاط؛ الأشرطة الصوتية وأشرطة الفيديو وأدوات المائدة البلاستيكية؛ الجرادل؛ الأحواض؛ الحلي؛ أقلام يبرو؛ الإسفنج؛ الورق المزيّن؛ البطاقات البلاستيكية؛ جوارب من النايلون؛ شظايا من السيراميك (أطباق وفناجين وغيرها)؛ حفاظات؛ مستحضرات تجميل؛ غبار من المكينة الكهربائية ونفايات البيئة المحيطة؛ عبوات من خامات مختلفة (ورقائق للقهوة والبسكويت والمشروبات)؛ كل ما لا يمكن إعادة تدويره.

لا ← ما لا يمكن توصيله

مخلفات قابلة لإعادة التدوير.

لا تستخدم خامات قابلة لإعادة التدوير، لأنها تسبب استهلاكًا للموارد الثمينة وضراً للبيئة.



VETRO E LATTINE



QUANDO

Raccolta settimanale **MERCOLEDÌ**

NEW



COME

Utilizzare solo i bidoncini forniti da C.B.B.O. o dal Comune.

SÌ

Vaschette d'alluminio; bottiglie; fiaschi; vasetti per alimenti; lattine per bibite o per alimenti.

NO

Qualsiasi oggetto in ceramica; lattine di olio minerale; lampadine, lampade a scarica (neon) e specchi (contengono sostanze pericolose per l'ambiente, assolutamente non compatibili con il riciclo del vetro utilizzato come imballaggio per alimenti).



ATTENZIONE

1. Porre sempre attenzione alla tipologia di rifiuto conferito. Non utilizzare sacchetti di plastica.
2. Non è necessario risciacquare gli imballaggi in vetro prima di differenziarli, ma è molto importante svuotarli bene da eventuali residui.
3. Non preoccuparti di eliminare etichette o altri accessori che non vengono via.

4. Occhio alla ceramica, il nemico giurato del vetro! Un solo frammento può rovinare tutto il processo di riciclo.

5. Se il cristallo va in frantumi... non gettarlo insieme al vetro. Bicchieri, oggetti e bottiglie in cristallo contengono un'elevata quantità di piombo, che non deve contaminare il processo di riciclo del vetro da imballaggio.

CURIOSITÀ



IL VETRO HA ORIGINI MOLTO ANTICHE (PIÙ DI 5.000 ANNI!) ED È PRODOTTO FONDENDO AD ALTISSIME TEMPERATURE SABBIE SPECIALI CON AGGIUNTA DI SODA E CALCIO. RICICLARE IL VETRO PERMETTE DI CONSEGUENZA DI RISPARMIARE UN'ELEVATA QUANTITÀ DI ENERGIA.



GLASS AND CANS



VERRE ET BOÎTES DE CONSERVE



玻璃和罐头



الزجاجات والعلب



WHEN Weekly collection WEDNESDAY.

HOW Only use the bins supplied by C.B.B.O. or the Municipality.



Do not use plastic bags.

YES → What we can take

Aluminium tubs; bottles; flasks; trays for food; cans for drinks or food.

NO → What we cannot take

Any ceramic object; cans of mineral oil; bulbs, discharge lamps (neon) and mirrors (they contain substances dangerous for the environment, absolutely not compatible with the recycling of glass used as packaging for food).



QUAND Collecte hebdomadaire MERCREDI.

COMMENT Utilisez uniquement les containers fournis par C.B.B.O. ou par la Mairie.



Ne pas utiliser de sacs en plastique.

OUI → Ce que l'on peut jeter

Barquettes en aluminium; bouteilles; fiasques; bocaux pour aliments; canettes pour boissons ou boîtes de conserve.

NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Tout objet en céramique; bidons d'huile minérale; ampoules, lampes à décharge (néons) et miroirs (contenant des substances dangereuses pour l'environnement, absolument incompatibles avec le recyclage du verre utilisé comme emballage d'aliments).



收集时间 每周收集 周三

收集方式 仅可使用市政厅提供的收集袋。



切勿使用普通塑料袋

是 → 我们可以归拢

铝制浴缸; 瓶子; 水壶; 食品罐; 饮料或食品罐。

否 → 我们无法归拢

任何陶瓷物品; 矿物油罐; 灯泡、放电灯 (霓虹灯) 和镜子 (含有对环境有害, 不兼容用于包装食品的玻璃回收要求)。



متى التجميع الأسبوعي يوم الأربعاء.

كيف تستخدم فقط الحاويات التي توفرها البلدية.

لا تستخدم الأكياس البلاستيكية.



نعم ← ما يمكن توصيله

صناديق من الألمنيوم وزجاجات وقوارير وقدر لل طعام; علب للمشروبات أو لل طعام.

لا ← ما لا يمكن توصيله

أي شيء مصنوع من السيراميك; علب الزيوت المعدنية; مصابيح صغيرة; مصابيح تفرغ (نيون) ومرايا (تحتوي على مواد خطيرة على البيئة، ولا تتوافق إطلاقاً مع إعادة تدوير الزجاج المستخدم لتعبئة الطعام).



TESSILI SANITARI

🇬🇧 **SANITARY TEXTILES**
🇨🇳 卫生织物用品

🇫🇷 **TEXTILES SANITAIRES**
🇸🇦 الأنسجة الصحية



QUANDO

Raccolta bisettimanale MERCOLEDÌ e SABATO

COME

Utilizzare gli appositi **SACCHI VIOLA**.

È attivo il servizio di raccolta dei tessili sanitari (pannolini e pannoloni).
Per usufruire del servizio devi contattare l'Ufficio TARI del Comune. Per gli adulti è necessario presentare certificazione medica comprovante l'esigenza. Il servizio per i bambini scadrà automaticamente al compimento del 3° anno di età.



Presso Info, Point & Shop (un progetto di C.B.B.O.) sono disponibili diverse tipologie di pannolini ecosostenibili e naturali: quelli compostabili, smaltibili nell'umido e quelli lavabili, che rappresentano una soluzione non solo più ecologica, ma anche più economica, rispetto ai pannolini tradizionali.



WHEN Twice-weekly collection
WEDNESDAY AND SATURDAY.
HOW Use the special purple bag.

There is a collection service for sanitary towels (nappies and incontinence pads).
To use the service, you must contact the Municipal TARI Office. Adults must present a medical certificate proving the need to use sanitary towels. For children, the service will automatically end at the age of 3.



QUAND Collecte hebdomadaire
MERCREDI ET SAMEDI.
COMMENT Utilisez le sac violet
prévu à cet effet.

Un service de collecte des textiles sanitaires (couches et serviettes d'incontinence) a été mis en place.

Pour bénéficier de ce service, il vous faudra contacter le service TARI de la Mairie. Pour les adultes, il est nécessaire de présenter le certificat médical justifiant la nécessité. Le service pour enfants arrivera à échéance automatiquement aux trois ans révolus.



收集时间 两周收集 周三和周六
收集方式 使用对应的紫色包装袋。

卫生废物（尿布和纸尿裤）收集服务已用。
申请这项务，请您联络市政厅生态办公室（Ufficio Ecologica）。成年人申请本务，需出示医学证明。幼儿至三岁时，本项务自动终止。



متى التجميع مرتان في الأسبوع الأربعاء والسبت.
كيف يُستخدم الكيس البنفسجي المناسب.
كما تُفعل خدمة تجميع الأنسجة الصحية
(حفاضات الصغار والكبار).

وللاستفادة من هذه الخدمة، يرجى الاتصال بمكتب البيئة التابع للبلدية. بالنسبة للأشخاص البالغين، يلزم تقديم شهادة طبية تثبت الاحتياج لهذه الخدمة. وتنتهي هذه الخدمة بالنسبة للأطفال عند استكمال العام الثالث من العمر.



SFALCI E SCARTI VERDI

 **GARDEN WASTE**
 修剪物和绿 废物

 **DÉCHETS VÉGÉTAUX**
 القصاصات والأوراق الخضراء



QUANDO

NEW

COME

La raccolta viene effettuata ogni **martedì**. Nel periodo **da marzo a settembre** la raccolta è **settimanale** e nel periodo **da ottobre a febbraio** la raccolta è **ogni quindici giorni**.

Utilizzare esclusivamente il contenitore acquistato presso il Comune (no fascine e no sacchi).

Il bidone carrellato da 120/240 litri può essere acquistato presso l'ufficio TARI al costo di € 25,00/€ 35,00. Non saranno vuotati contenitori di altro tipo.

Le fascine e le grosse quantità di verde possono essere conferite gratuitamente presso l'Isola Ecologica.

Il conferimento di verde non è consentito ai professionisti del settore e del florovivaismo.

NO

Corde, legacci, sacchi e contenitori di plastica, che una volta svuotati, vanno puliti e differenziati nella plastica o riutilizzati.



WHEN Collection is every TUESDAY.

From March to September, there is a weekly collection and from October to February, it is every fortnight.

HOW Use only the bin purchased from the Municipal Authority (no bundles and no bags).

A 120 litre/240 litre wheelie bin can be purchased at the municipal TARI office at a cost of €25.00/€35.00. Other types of containers will not be emptied. Bundles and large quantities of greenery can be thrown away free of charge at the Isola Ecologica (Eco Collection Point). Operators working in the horticultural sector are not permitted to use this system.

NO → What we cannot take

Ropes, straps, plastic bags and containers, which once emptied, must be cleaned and sorted into the plastic or reused.



QUAND La collecte est faite chaque MARDI.

Pendant la période de mars à septembre, la collecte est hebdomadaire et pendant la période d'octobre à février, la collecte est bimensuelle.

COMMENT Utilisez uniquement le conteneur acheté auprès de la Mairie (pas de fagots et pas de sacs).

Le conteneur à roulettes de 120/ 240 litres peut être acheté à la Mairie, service TARI, au prix de 25,00 €/35,00 €. Les conteneurs d'autres types ne seront pas vidés. Les fagots et les grandes quantités de déchets végétaux peuvent être pris en charge gratuitement par le Centre de collecte. La gestion des déchets verts n'est pas disponible pour les professionnels du secteur et de l'horticulture.

NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Cordes, liens, sacs et contenants en plastique qui, une fois vidés, doivent être nettoyés et jetés dans le plastique ou réutilisés.



收集时间 此类废物于星期二收集。

三月至九月每周一次，

十月至二月每十五天一次。

收集方式 仅使用于市政厅购买的容器（不得捆扎或使用包装袋）。

120LT/240L轮式垃圾桶可于市政厅TARI办公室内购买，售价分别为25欧元/35欧元。其他类型的容器不会被清空。

捆扎带和大量绿植废物可免费聚拢于

生态岛（Isola Ecologica）内。

不得向园艺行业专家和园艺师提供

绿植废物。

否 → 我们无法归拢

塑料绳子、扎带、包装袋和塑料容器清理干净后，需要分类放置于塑料或再利用物回收容器内。



متى يتم التجميع كل يوم ثلاثاء.

في الفترة من مارس إلى سبتمبر، يكون التجميع أسبوعيًا وفي الفترة من أكتوبر وحتى فبراير، يكون التجميع كل خمسة عشر يومًا.

كيف يُستخدم فقط وحصرًا الوعاء الذي تم شراؤه

من البلدية (لا حزم ولا أكياس).

يمكن شراء الصندوق الذي تبلغ سعته من 120/240 لتر لدى مكتب TARI ومن البلدية بتكلفة مقدارها 25,00/35,00 يورو. ولن يتم تفريغ صناديق من أي نوع آخر.

يمكن توصيل الحزم والكميات الضخمة من النباتات الخضراء

مجانيًا إلى مركز تصنيف المخلفات.

لا يُسمح للمهنيين في هذا القطاع أو للعاملين في الحدائق

بتوصيل هذه النباتات الخضراء.

لا: الحبال والأربطة والأكياس والأوعية البلاستيكية التي بمجرد تفريغها يمكن تنظيفها وتصنيفها ضمن المخلفات البلاستيكية أو إعادة استخدامها.



ISOLA ECOLOGICA

CENTRO DI RACCOLTA

Il centro di raccolta comunale è un'area presidiata e allestita per l'attività di raccolta mediante raggruppamento differenziato dei rifiuti urbani conferiti dai cittadini e per il trasporto agli impianti di recupero e trattamento.

SÌ

Carta e cartone; imballaggi di plastica; materiali ferrosi; **rifiuti ingombranti (a pagamento)**; oli alimentari e minerali; apparecchiature elettriche ed elettrodomestici; vetro e legname; batterie d'auto; pneumatici utenza domestica; neon e lampadine; giocattoli elettronici; polistirolo; batterie litio; batterie e pile; medicinali scaduti; toner uso domestico; vernici e diluenti uso domestico; lastre in vetro; cassette in plastica; contenitori T/FC utenza domestica, sfalci e ramaglie.



COME

Per accedere all'isola ecologica è necessaria la tessera sanitaria dell'intestatario dell'utenza per le utenze domestiche ed Ecopass e formulario per le utenze non domestiche.



DOVE

Via Matteotti, 126
25080 Mazzano (BS)



QUANDO

		MATTINA	POMERIGGIO
Dall'01/11 al 31/03	LUNEDÌ	-	14:00 - 17:00
	MARTEDÌ	9:00 - 12:00	-
	MERCOLEDÌ	-	14:00 - 17:00
	GIOVEDÌ	9:00 - 12:00	-
	VENERDÌ	-	14:00 - 17:00
	SABATO	9:00 - 12:00	14:00 - 17:00
Dall'01/04 al 31/10	LUNEDÌ	-	15:00 - 18:00
	MARTEDÌ	9:00 - 12:00	-
	MERCOLEDÌ	-	15:00 - 18:00
	GIOVEDÌ	9:00 - 12:00	-
	VENERDÌ	-	15:00 - 18:00
	SABATO	9:00 - 12:00	15:00 - 18:00

RECYCLING DEPOT DÉCHÈTERIE

生态岛

مناطق تجميع وتصنيف القمامة



The recycling depot is a place equipped for the recovery of many materials and the correct disposal of those wastes that cannot be included in domestic containers.

YES → What we can take

Paper and cardboard; plastic packaging; ferrous materials; bulky waste (extra fee); food and mineral oils; electrical equipment and appliances; glass and timber; car batteries; tyres; neon and light bulbs; electronic toys etc. polystyrene; lithium batteries; batteries and cells; expired medicines; household toner; paints and thinners for household use; glass sheets; plastic boxes; household T/FC containers.

To access the eco collection point, you need the health card of the utility contract holder for household users and Ecopass and form for non-domestic users.

生态岛是一个可回收多种材料，丢弃无法放入家用垃圾桶的废物的区域。

是 → 我们可以归拢

纸箱和纸板；塑料容器；铁质物品；废物笨重废物（需付费）；食用油和矿物油；电力装置和家用电器；玻璃和合金；废旧电池；轮胎；霓虹灯和灯泡；电动玩具等。聚苯乙烯塑料；锂电池；碱性电池和纽扣电池；过期药品；废旧家用晒鼓；家用涂料和稀释剂；玻璃板；塑料盒；家用T/FC容器。进入生态岛需要：本地用户持有医疗卡（Tessera Sanitaria），外地居民持有Ecopass和表格。

La déchèterie est un lieu équipé pour la récupération de nombreux matériaux et pour éliminer correctement les déchets qui ne peuvent pas être jetés dans les poubelles domestiques.

OUI → Ce que l'on peut jeter

Papier et carton; emballages en plastique; matériaux ferreux; déchets Encombrants (en supplément); huiles alimentaires et minérales; appareils électriques et électroménagers; verre et bois; batteries de voiture; pneus; néons et ampoules; jouets électroniques, etc. polystyrène; piles au lithium; piles et batteries; médicaments périmés; toner à usage domestique; peintures et diluants à usage domestique; vitres; caisses en plastique; conteneurs T/FC à usage domestique. **Pour accéder au centre de collecte, il est nécessaire de présenter la carte de sécurité sociale pour les particuliers et l'Ecopass pour les professionnels.**

مناطق تجميع وتصنيف القمامة مجهزة لاستعادة معظم الخامات والتخلص السليم من النفايات التي لا يمكن إدراجها في الأوعية المنزلية.

نعم ← ما يمكن توصيله

الورق والكرتون والأغلفة البلاستيكية والمواد الحديدية الأشياء الضخمة (بمقابل نقدي)؛ والزيتون الغذائية والمعدنية؛ والأجهزة الكهربائية والأجهزة المنزلية؛ والزجاج والخشب؛ وبطاريات السيارات؛ وعجلات السيارات؛ والمصابيح النيون والمصابيح الكهربائية؛ والألعاب الإلكترونية، وغير ذلك. البولسترين وبطاريات الليثيوم؛ البطاريات والبطاريات الحجر؛ والأدوية منتهية الصالحة؛ وجر التورن للاستخدام المنزلي؛ والدهانات والمذيبات للاستخدام المنزلي؛ والألواح الزجاجية؛ وفلاتر الزيت للاستخدام المنزلي؛ والعبوات البلاستيكية؛ وأوعية T/FC للاستخدام المنزلي لتعامل مع مركز تصنيف القمامة، يجب أن يمتلك المستفيد من الخدمة الشهادة الصحية وذلك للاستخدام المنزلي، كما يجب امتلاك Ecopass والنموذج اللازم للاستخدامات غير المنزلية.

WHERE IT IS - OÙ - 收集位置 - أين

Via Matteotti, 126 - 25080 Mazzano (BS)

WHEN - QUAND - 收集时间 - متى

01/11 > 31/03

01/04 > 31/10

MONDAY - LUNDI الاثنين - 周一	14:00 - 17:00	15:00 - 18:00
TUESDAY - MARDI الثلاثاء - 周二	9:00 - 12:00	9:00 - 12:00
WEDNESDAY - MERCREDI الأربعاء - 周三	14:00 - 17:00	15:00 - 18:00
THURSDAY - JEUDI الخميس - 周四	9:00 - 12:00	9:00 - 12:00
FRIDAY - VENDREDI 周 الجمعة - 周五	14:00 - 17:00	15:00 - 18:00
SATURDAY - SAMEDI السبت - 周六	9:00 - 12:00 / 14:00 - 17:00	9:00 - 12:00 / 15:00 - 18:00



OLIO VEGETALE

VEGETABLE OIL HUILE VÉGÉTALE
植物油 زيت نباتي

COME RACCOGLIERE L'OLIO ESAUSTO

HOW TO COLLECT THE USED OIL - COMMENT COLLECTER L'HUILE USAGÉE

如何收集废油 - كيفية تجميع الزيت المستهلك



	LASCIA RAFFREDDARE L'OLIO	LEAVE THE OIL TO COOL	LAISSEZ L'HUILE SE REFROIDIR	等待废油冷却	يترك الزيت حتى يبرد
	VERSALO IN UNA BOTTIGLIA DI PLASTICA E ASSICURATI SIA BEN CHIUSA	POUR IT INTO A PLASTIC BOTTLE AND MAKE SURE IT IS CLOSED TIGHTLY	VERSEZ-LA DANS UNE BOUTEILLE EN PLASTIQUE ET VÉRIFIEZ QU'ELLE SOIT BIEN FERMÉE	将废油倒入塑料 瓶并完善密封	يصب في زجاجة من البلاستيك مع التأكد من إغلاقها جيدا
	INTRODUCI LA BOTTIGLIA DIRETTAMENTE NEL CONTENITORE	INSERT THE BOTTLE DIRECTLY INTO THE CONTAINER	INTRODUISEZ LA BOUTEILLE DIRECTEMENT DANS LE CONTAINER	直接将瓶子放置 在容器内	توضع الزجاجة على الفور في الوعاء

QUALE OLIO RACCOGLIERE

WHICH OIL TO COLLECT
QUELLE HUILE COLLECTER

废油收集类型

ما هو الزيت الذي يتم تجميعه

Olio usato in cucina per friggere, olio di conservazione dei cibi in scatola, grassi vegetali e animali (es. burro).

Oil used in cooking for frying, oil for the preservation of canned foods, vegetable and animal fats (e.g. butter).

Huile utilisée en cuisine pour la friture, huile de conservation des conserves, graisses végétales et animales (beurre, par exemple).

烹调油、罐头食品保存油、植物和动物脂肪（如黄油）。

الزيت المستخدم في المطبخ للقلي، زيت حفظ الأطعمة في علب، الدهون النباتية والحيوانية (مثل الزبدة).

NO!

Non gettare l'olio esausto negli scarichi, è altamente inquinante!

Do not dispose of used oil down the drain as it is highly polluting!

Ne pas jeter l'huile usagée dans les égouts, en ce qu'elle est très polluante!

切勿将废油直接倒入垃圾当中，避免使其严重污染

لا يجب أبدا إلقاء الزيت المستهلك في المجاري لأنه يسبب تلوثا عاليا

DOVE SI TROVANO I PUNTI DI CONFERIMENTO OLIO VEGETALE

- Via Portesi – oratorio
- Via Carpi – oratorio
- Viale Resistenza – parco giochi
- Via San Zeno n. 10
- Centro di Raccolta



RIFIUTI INGOMBRANTI RACCOLTA ABITI USATI PILE - FARMACI SCADUTI

BULKY WASTE - USED CLOTHES - SPENT BATTERIES - EXPIRED DRUGS
DÉCHETS ENCOMBRANTS - VÊTEMENTS USAGÉS - PILES USAGÉES - MÉDICAMENTS PÉRIMÉS
笨重废物的收集 - 废旧电池 - 过期药物 - 旧衣服
جميع النفايات الثقيلة - بطاريات فائقة - أدوية منتهية الصلاحية - ملابس مستعملة



RACCOLTA RIFIUTI INGOMBRANTI

Il servizio di raccolta domiciliare rifiuti ingombranti è disponibile ogni **primo sabato del mese** (massimo 6 colli a persona **NEW** e 20 utenti prenotati). Il servizio è gratuito in caso di smaltimento di RAEE o altri rifiuti voluminosi realizzati in un unico materiale che può essere avviato a recupero. Il conferimento dei rifiuti ingombranti (materassi, tappeti, divani, piscine in gomma, giochi di plastica...) è a pagamento € 0,20 al Kg. Gli elettrodomestici non sono rifiuti ingombranti ma RAEE.

Si prega di contattare C.B.B.O. per prenotare il servizio. Tel. 030 902605



RACCOLTA ABITI USATI

Per la raccolta degli indumenti usati sono presenti sul territorio appositi contenitori. È assolutamente vietato lasciare materiale al di fuori di essi o prelevarne il contenuto.



RACCOLTA PILE ESAUSTE

Per la raccolta di pile esauste sono presenti sul territorio appositi contenitori. Resta comunque disponibile il centro di raccolta/isola ecologica.



RACCOLTA FARMACI SCADUTI

I medicinali scaduti **non** devono essere buttati insieme ai rifiuti non riciclabili perché altamente inquinanti ma vanno conferiti nei contenitori posizionati nei pressi delle farmacie.



BULKY WASTE COLLECTION

Door-to-door collection of bulky waste is available on the **first Saturday of every month** (maximum 6 items per booking and 20 users per collection). Service is free for the disposal of WEEE or other bulky waste made in a single material that can be sent for recycling. The collection of bulky waste (mattresses, carpets, sofas, rubber pools, plastic games...) has a charge of €0.20 per kg. Household electrical appliances are not bulky waste but are WEEE. **Please contact C.B.B.O. to book the service. Tel. +39 030 902605**

USED CLOTHING For the collection of used clothing, there are special bins around the city.

It is absolutely forbidden to leave material outside of these bins and/or remove items from them.

COLLECTION OF SPENT BATTERIES For the collection of spent batteries there are special containers around the area. The collection centre/recycling depot is still available.

EXPIRED DRUGS COLLECTIONS Expired medicines must not be disposed of together with unsorted waste because they are highly polluting but must be disposed of in containers placed near pharmacies. Syringe needles and other medical instruments always need to be covered before throwing them away.



笨重废物的收集 每月第一个周六可免费享受一次笨重家用废物的收集服务（每人最多6个封包，最多预约人数20人）。收集RAEE废物或其他大量由单一可回收材质制成的废物时，本项服务免费。笨重废物（沙发、地毯、小沙发、橡胶游泳池、塑料玩具）的收集价格为0.2欧元/公斤。家用电器为RAEE废物，不属于笨重废物范畴。建议联络C.B.B.O.预约此项服务。电话：030 902605

旧衣服 废旧服装请直接放置在本地放置的专用回收容器。严禁将废物放置在容器内，严禁从容器内抽取内部物品。

废旧电池的收集 社区内设置有收集废旧电池的专用收集桶。收集中心/生态岛亦摆放有收集装置。

过期药物收集 由于过期药物污染严重，因此不得与未分类的废物一起处置，必须放置在药房附近的收集桶中。在收集废物之前，必须始终覆盖注射器针以及其他医疗器械



COLLECTE DE DÉCHETS ENCOMBRANTS

Le service de collecte à domicile des déchets encombrants est disponible le **premier samedi de chaque mois** (maximum 6 colis par personne et 20 utilisateurs réservés). Le service est gratuit en cas d'élimination des DEEE ou d'autres déchets encombrants constitués d'un seul matériau qui peuvent être envoyés au recyclage. La gestion des déchets encombrants (matelas, tapis, canapés, piscines en caoutchouc, jouets en plastique...) est facturée 0,20 € par kg. Les appareils électroménagers ne sont pas des déchets encombrants mais des DEEE. **Veuillez contacter C.B.B.O. pour réserver le service. Tél. 030 902605**

VÊTEMENTS USAGÉS Pour la collecte des vêtements usagés, il existe des conteneurs prévus à cet effet sur le territoire. Il est absolument interdit d'abandonner du matériel à l'extérieur des conteneurs et/ou de se servir dans ces derniers.

COLLECTE DE PILES USAGÉES Pour la collecte des piles usagées, il existe des conteneurs prévus à cet effet sur le territoire. Le centre de collecte/déchetterie est toujours disponible.

COLLECTE DE MÉDICAMENTS PÉRIMÉS Les médicaments périmés ne doivent pas être jetés avec les déchets non recyclables car ils sont très polluants, mais doivent être jetés dans des containers placés auprès des pharmacies. Il est toujours nécessaire de recouvrir les aiguilles de seringues et tout autre instrument médical avant de les jeter.



جميع النفايات الثقيلة تتوفر خدمة التجميع المنزلي للمخلفات الحرجة في السبت الأول من كل شهر (1 عبوات ضخمة لكل شخص و ٢٠ مستخدم بالحجز المسبق). الخدمة مجانية في حالة التخلص من مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية أو أي مخلفات أخرى كبيرة الحجم مصنوعة من مادة واحدة يمكن استردادها. توصيل المخلفات كبيرة الحجم (المراتب والسجاد والرائك وحمامات السباحة المصنوعة من البلاستيك...) يكون بمقابل ٠.٢ يورو لكل كجم. الأجهزة الكهربائية المنزلية ليست من المخلفات ضخمة الحجم ولكن تعتبر من مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يرجى الاتصال بمركز C.B.B.O. لحجز هذه الخدمة. تليفون ٠٣٠٩٠٢٦٠٥

الملابس المستعملة توجد حاويات مخصصة في المنطقة لتجميع الملابس المستعملة، يُمنع متشابهاً ترك أي مواد خارج هذه الحاويات وأو إخراج محتواها منها.

تجميع البطاريات الفائقة لتجميع البطاريات الفائقة، هناك صناديق مناسبة في الأحياء. كما يتوفر أيضا مركز تجميع النفايات/مناطق تجميع وتصنيف القمامة.

تجميع الأدوية منتهية الصلاحية لا يجب إلقاء الأدوية منتهية الصلاحية مع المخلفات غير المصنفة لأنها تسبب تلوثا عاليا ولكن يجب تسليمها في صناديق موضوعة بجوار الصيدليات.

يلزم دائما نظفية سنون الإبر والأدوات الطبية الأخرى قبل التخلص منها



COMPOSTAGGIO DOMESTICO



DOMESTIC COMPOSTING



家用堆肥



COMPOSTAGE DOMESTIQUE



الأسمدة المنزلية

Il **compostaggio domestico** consiste in un processo naturale che permette di trasformare gli scarti organici della cucina e del giardino in compost, un ottimo concime per le piante.

Creare il compost in casa è semplice e conveniente. È sufficiente avere a disposizione un orto o un giardino e una compostiera. È possibile rivolgersi all'Ufficio Tari del Comune per acquistare il composter da LT 310.



Household composting consists of a natural process that transforms food and garden waste into compost: an excellent fertilizer for plants.

Creating compost at home is simple and convenient. All you need is a vegetable garden or a garden and a composter.

You can contact the municipal TARI Office to purchase a 310 litre composter.



Le **compostage domestique** est un processus naturel qui permet de transformer les déchets organiques de cuisine et du jardin en compost, qui s'avère être un excellent engrais pour les plantes.

Créer du compost à la maison est simple et pratique. Tout ce dont vous avez besoin, c'est d'un potager ou d'un jardin et d'un espace dédié au compost.

Vous pouvez contacter le service TARI de la Mairie pour acheter le conteneur à compost de 310 litres.



家庭堆肥是一种自然流程，可以对厨房和花园产生的有机废物进行堆肥，成为有益的植物肥料。家中堆肥简便而快捷。只需准一片菜园或花园和一个堆肥容器即可。请前往所在市政厅的TARI办公室购买310LT的堆肥容器。



التسميد المنزلي هي عملية طبيعية تسمح بتحويل البقايا العضوية للمطابخ والحدائق إلى أسمدة، وهي أفضل سماد للنباتات.

تصنيع السماد في المنزل هي عملية بسيطة وتكلفتها معقولة. يلزم فقط امتلاك

بستان أو حديقة ووعاء لتجميع السماد. يمكن التوجه إلى مكتب Tari للبلدية لشراء وعاء لتجميع السماد سعته 310 لتر.



DISTRIBUTORE SACCHETTI

A disposizione tre **distributori sacchetti**, che si trovano nei seguenti punti:

- Molinetto viale Resistenza, 20 (presso Municipio)
- Cilverghe via Matteotti, 28 c/d (vicino Scuola Infanzia)
- Mazzano via San Marco, 1 (vicino al parco giochi)

Per prelevare i sacchi è necessario utilizzare la Tessera Sanitaria dell'intestatario dell'utenza e il badge magnetico per le aziende e attività commerciali. Tutti i sacchi sono gratuiti.

Dove lo butto?

A



ABITI USATI

Used clothes
Vêtements usagés
旧衣服
ملابس مستعملة



ACCENDINO

Lighter
Briquet
打火机
ولاعة



ACETONE

Acetone
Acétone
丙酮
أسيتون



ACQUARIO

Aquarium
Aquarium
水族馆
حوض أسماك



ALIMENTI AVARIATI

Rotten foods
Aliments avariés
变质食品
أغذية فاسدة



ANTIPARASSITARI

Pesticides
Pesticides
农药
مبيدات حشرية



APPARECCHIATURE ELETTRONICHE

(es. TV, stampanti, computer)
Electronic devices
(eg. TV, printers, computer)
Appareils électroniques
(par exemple, télévision, imprimantes, ordinateurs)
电子设备
(例如电视、打印机、电脑)
أجهزة إلكترونية
(مثل التلفزيون والطابعة والكمبيوتر)



ARMADIO

Wardrobe
Armoire
衣橱
دولاب



ASCIUGACAPELLI

Hairdryer
Sèche-cheveux
吹风机
مجفف الشعر



ASSORBENTI

Sanitary napkins
Serviettes hygiéniques
卫生棉条
فوط صحية



AVANZI DEI PASTI

Leftover meals
Restes de repas
剩饭
بقايا الطعام

B



BACINELLA

Basin
Bassine
小盆
حوض



BARATTOLI DEI PELATI

Tins of peeled tomatoes
Boîtes de tomates pelées
去皮西红柿罐
برطمانات صلصة



BARATTOLI IN PLASTICA PER ALIMENTI

Plastic jars for foodstuffs
Boîte en plastique pour aliments

برطمانات بلاستيكية للأغذية



BATTERIE AUTO E MOTO

Batteries for cars and motorcycles
Batteries pour voitures et motos
汽车和摩托车用电
بطاريات للسيارات والموتوسيكلات



BATTERIE TELEFONINO

Mobile phone batteries
Batteries de téléphone portable
手机电池
بطاريات للتليفون المحمول

Legenda...



ABITI USATI

Used clothes
Vêtements usagés
旧衣服
ملابس مستعملة



RIFIUTO NON RICICLABILE

Non-recyclable waste
Déchet non recyclable
无法回收的废物
نفايات غير قابلة لإعادة التدوير



ISOLE ECOLOGICHE

Recycling depots
Déchèteries
生态岛
مناطق تجميع وتصنيف القمامة



FRAZIONE ORGANICA

Organic Waste
Fraction organique
有机类废物
الجزء العضوي



VETRO E LATTINE

Glass and cans
Verre et boîtes de conserve
玻璃和罐头
الزجاجات والعلب



IMBALLAGGI IN PLASTICA

Plastic packaging
Emballages en Plastique
塑料包装
عبوات بلاستيكية



CARTA E CARTONE

Paper and cardboard
Papier et carton
纸和纸板
ورق وكرتون



OLIO VEGETALE

Vegetable oil
Huile végétale
玻璃和罐头
زيت نباتي



FARMACI SCADUTI

Expired drugs
Médicaments périmés
过期药物
أدوية منتهية الصلاحية



PILE ESAUSTE

Flat batteries
Piles usagées
废旧电池
بطاريات فارغة



BICCHIERI PLASTICA MONOUSO
Disposable plastic cups
Verres jetables en plastique
一次性塑料杯

أكواب بلاستيكية للاستخدام مرة واحدة فقط



BIGIOTTERIA
Costume jewellery
Bijoux
首饰
حلي



BILANCIAPESAPERSONE
Scale
Pèse-personne
体重秤
ميزان حمام



BIRO
Biro
Biro
圆珠笔
قلم biro



BOCCEtta PROFUMO
Perfume bottle
Bouteille de parfum
香水瓶
زجاجة عطر



BOMBOLETTAAEROSOL
Aerosol can
Bombe aérosol
气溶胶罐
عبوة أيروسول



BOMBOLETTA SPRAY MARCHIATA "T/F"
Spray can marked T/F
Bombe spray marquée T/F
T/F标记喷雾罐
عبوة أيروسول عليها علامة سام / قابل للاشتعال



BOMBOLETTA SPRAY MARCHIATA "NO T/F"
Spray can not T/F
Bombe spray non T/F
T/F非标记喷雾罐
عبوة أيروسول بدون علامة سام / قابل للاشتعال



BULLONERIA
Nuts and bolts
Boulonnerie
螺栓、螺钉
مسامير



BUSTE DI NYLON
Nylon bags
Sacs en nylon
尼龙袋
أكياس نايلون



CAFFETTIERA
Coffee bar
Aliments et boissons servis avec le café
咖啡制品
أكياس نايلون



CALCOLATRICE
Calculator
Calculatrice
计算器
آلة حاسبة



CALZE DI NYLON
Nylon stockings
Bas en nylon
尼龙袜
جوارب من النايلون



CANDELA
Candle
Bougie
蜡烛
شمعة



CAPELLI
Hair
Cheveux
毛发
شعر



CARDS PLASTIFICATE
(Tipo Bancomat)
Plasticized cards (eg. ATMs)
Cartes plastifiées
(par exemple, cartes de crédit)
塑料卡牌 (例如银行卡)
بطاقات بلاستيكية (مثل تلك الخاصة بالبنوك)



CARTA ACCOPPIATA PER ALIMENTI
Laminated paper for foods
Papier composite pour aliments
食物包装纸
ورق مقوى للطعام



CARTA ARGENTATA
(es. Uovo di Pasqua)
Silver paper
(e.g. Easter egg)
Papier argenté (par exemple, œuf de Pâques)
锡纸 (例如复活节彩蛋)
ورق فضي (مثل بيضة عيد الفصح)



CARTA DA FORNO
Baking paper
Papier sulfurisé
烧烤垫纸
ورق فرن



CARTONEDELLAPIZZA NON UNTO
Non-greasy pizza box
Carton à pizza non sale
未沾油的披萨纸盒
كرتون غير دهني للبيتزا



CARTUCCE PER STAMPANTI
Printer cartridges
Cartouches d'imprimante
打印机墨盒
خرطوش لماكينات الطباعة



CASSETTE IN PLASTICA DA ORTOFRUTTA
Plastic crates for fruit and vegetables
Caissettes en plastique de fruits et légumes
水果和蔬菜的塑料盒
صناديق بلاستيكية للخضار والفاكهة



CENERE DI LEGNO
Wood ash
Cendres de bois
草木灰
رماد الخشب



CENERE DI SIGARETTA
Cigarette ash
Cendres de cigarettes
烟灰
رماد السجائر



CHIAVI
Keys
Clés
钥匙
مفاتيح



CHIODI
Nails
Clous
钉子
مسامير



CIALDA DEL CAFFÈ IN PLASTICA
Plastic coffee pod
Capsule de café en plastique
胶囊咖啡塑壳
فنجان قهوة من البلاستيك



COLLA STICK
Glue stick
Bâton de colle
胶棒
صمغ على شكل قلم



**COLORI/OLIO/
TEMPERE/ACRILIC**
Oil/tempera/acrylic
colours
Couleurs huile/tempe-
ra/acrylique
油彩/蛋彩/丙烯酸画
ألوان زيت/ تميري/ أكرليك



**CONTENITORI
IN PLASTICA
INFERIORI A 5 LT.**
Plastic containers of
less than 5 litres
Contenants en plastique
de moins de 5 litres
小于5升的塑料容器
أوعية بلاستيكية أقل من ٥ لتر



**CONTENITORI
IN PLASTICA
SUPERIORI A 5 LT.**
Plastic containers
above 5 litres
Contenants en plastique
de plus de 5 litres
5升以上的塑料容器
أوعية بلاستيكية أكبر من ٥ لتر



COSMETICI
Cosmetics
Produits cosmétiques
胶棒
صمغ على شكل قلم



COTONE
Cotton
Coton
棉花
قطن



COVER DI CELLULARI
Mobile phone covers
Coques de protection
pour téléphones portables
手机壳
غلاف للمحمول



CUSCINO
Pillow
Coussin
枕头
وسادة

D



DENTIFRICIO(TUBETTO)
Toothpaste (tube)
Dentifrice (tube)
枕头
معجون أسنان (أنبوب)



DISCHI IN VINILE
Vinyl records
Disques en vinyle
黑胶唱片
أقراص فونوغراف



DIVANO
Sofa
Canapé
沙发
كنبة



DVD
DVD
DVD
DVD光盘
دي في دي

E



ELASTICI
Rubber bands
Élastiques
发带
أشرطة مطاطية



**ESCREMENTI
DI PICCOLI ANIMALI
SENZA LETTIERA**
Small animal excre-
ment without litter
Excréments de petits
animaux sans litière
石棉水泥
إيتريت



EVIDENZIATORI
Highlighters
Surligneurs
荧光笔
أقلام

F



FARMACI SCADUTI
Expired drugs
Médicaments périmés
过期的药物
أدوية منتهية الصلاحية



FILI ELETTRICI
Electric wires
Fils électriques
电线
أسلاك كهربائية



FIORI FINITI
Fake flowers
Fleurs artificielles
假花
زهور صناعية



FOGLI IN ALLUMINIO
Aluminium sheets
Feuilles d'aluminium
铝箔
ورق الألمنيوم



FORBICI
Scissors
Ciseaux
剪刀
مقص



FOTOGRAFIE
Photos
Photos
照片
صور فوتوغرافية

G



GARZE
Gauze
Compresses
纱布
شاش



GIOCATTOLI
Toys
Jouets
玩具
العاب



GIOCATTOLETTICI/ELETRONICI
Electric/electronic toys
Jouets électriques/
électroniques
电动/电子玩具
ألعاب كهربائية/ إلكترونية



LAMETTE DA BARBA
Razor blades
Lames de rasoir
剃须刀片
شفرات حلاقة



LAMPADINE
Light bulbs
Ampoules
灯泡
لمبات



LETTIERAPERANIMALI
Litter for animals
Litière pour animaux
动物垃圾
قش للحيوانات



LIBRI
Books
Livres
图书
كتب



MATITE
Pencils
Crayons
铅笔
أقلام رصاص



MATTONI
Bricks
Briques
砖块
طوب



MOLLETTE
Pegs
Épingles
衣夹
أوتاد



NEON
Neon
Néon
氖
نيون



OCCHIALI ROTTI
Broken eyeglasses
Lunettes cassées
碎眼镜
نظارات مكسورة



OLI DI FRITTURA
Frying oils
Huiles de friture
煎炸油
زيوت القلي



PANNOLINI, PANNOLONI E TRAVERSE
Nappies, incontinence pads and bed wetting mats
Couches, serviettes d'incontinence et alèses
尿布、尿片和垫单
حفاضات، حفاضات وأحزمة



PELLICOLE DI CELLOPHANE
Cellophane films
Cellophanes
玻璃纸膜
أفلام سيلوفان



PILE A STILO, A BOTTONE, ECC.
AA and button batteries, etc.
Piles AA, bouton, etc.
干电池、纽扣电池等
بطارية على شكل حجارة أو زر، الخ.



POLISTIROLO DA IMBALLAGGIO DI PICCOLE DIMENSIONI
Small size polystyrene for packaging
Polystyrène d'emballage de petite taille
聚苯乙烯包装 - 小尺寸
الأشياء الصغيرة بوليسترول لتغليف



POLISTIROLO DA IMBALLAGGIO DI GRANDI DIMENSIONI
Large size polystyrene for packaging
Polystyrène d'emballage de grande taille
聚苯乙烯包装 - 大尺寸
الأشياء الضخمة بوليسترول لتغليف



PORTACHIAVI
Keychain
Porte-clés
钥匙圈
حامل مفاتيح



PROFILATTICI
Condoms
Préservatifs
安全套
مدرقات



QUADRI
Paintings
Tableaux
记录本
براوير



RADIOGRAFIE
X-rays
Radiographies
放射光片
أشعة



RASOIO USA E GETTA
Disposable razor
Rasoir jetable
一次性剃须刀
ماكينة حلاقة للاستخدام مرة واحدة



RETI PER FRUTTA E VERDURA

Nets for fruit and vegetables
Filets pour fruits et légumes
水果和蔬菜网
شباك للفاكهة والخضروات



RUBINETTERIA

Taps
Robinetterie
水龙头
صنابير



SALVIETTE UMIDIFICATE

Wet wipes
Lingettes humides
婴幼儿湿巾
مناديل مبللة



SCONTRINI IN CARTA TERMICA

Thermal paper receipt
Reçus en papier thermique
热敏纸收据
إيصا من الورق الحراري



SCOTCH

Scotch tape
Scotch
透明胶纸
سكوتش



SIRINGHE CON CAPPUCCIO

Seringues
注射器
محاقن / سرنجات



SPUGNETTE

Sponges
Eponges
海绵
إسفنج



TAPPETI

Rugs
Tapis
地毯
سجاد



TAPPI A CORONA

Crown caps
Capsules
皇冠帽
سدادات على شكل تاج



TAPPI IN SUGHERO

Corks
Bouchons de liège
软木塞
سدادات من الفلين



TELEFONO

Telephone
Téléphone
电话
تليفون



TETRAPAK

Tetrapak
Tetra Pak
利乐包
تتراباك



TOVAGLIOLI DI CARTA

Paper napkins
Serviettes en papier
纸巾
مقارش ورقية



VASCHETTE IN ALLUMINIO

Aluminium trays
Barquettes en aluminium
铝托盘
صواني من الألمونيوم



VASI DA VIVAISTI IN PLASTICA NON RIGIDA

Non-rigid plastic nursery pots
Vases pour pépinières en plastique non rigide
软塑料花瓶
أحواض زرع من البلاستيك غير الناشف



VASI IN PLASTICA RIGIDA

Rigid plastic pots
Vases en plastique rigide
硬塑料花瓶
أحواض زرع من البلاستيك الناشف



VASI IN TERRACOTTA

Earthenware pots
Vases en terre cuit
兵马俑花瓶
أحواض زرع من الطين



VERNICI

Paints
Vernis
油漆
ورنيش



ZERBINI

Doormats
Paillassons
门迎擦鞋垫
سجادة عتبة الباب



**INFO, POINT &
SHOP**

UN MODO DIVERSO DI FARE LA SPESA!

**TANTI I PRODOTTI ECOLOGICI
PER LA CASA E LA PERSONA.**

RELAX

BEAUTY

BAMBINO

CASA



IL PROGETTO DI C.B.B.O. DEDICATO AL CONSUMO SOSTENIBILE!

DOVE SIAMO:

GHEDI (BS)

VIA GARIBALDI, 11

CARPENEDOLO (BS)

P.ZZA EUROPA, 2

CASTENEDOLO (BS)

V.LE DELLA RIMEMBRANZA, 2

MONTICHIARI (BS)

VIA PAOLO VI, 21

Tel. 030 902605

  [infopointeshop](https://www.infopointeshop.it)
www.infopointeshop.it